

**CZ** TECHNICKÉ INFORMACE / NÁVOD K MONTÁŽI

## AS-ECOshower pipe

**EN** TECHNICAL INFORMATION / INSTALLATION INSTRUCTIONS

## AS-ECOshower pipe

**FR** INFORMATIONS TECHNIQUE / INSTRUCTIONS DE MONTAGE

## AS-ECOshower pipe

**NL** TECHNISCHE INFORMATIE / MONTAGEHANDLEIDING

## AS-ECOshower pipe



### Bezpečnostní pokyny, Safety Notes, Consignes de sécurité, Veiligheidsvoorschriften

- CZ**
  - Dodržujte předpisy a normy platné v místě instalace.
  - Instalaci musí být provedena odbornou firmou. Nerespektování vede ke ztrátě nároku na záruku.
- EN**
  - The standards and regulations applicable at the installation location must be adhered to.
  - The installation must be carried out by authorized professionals. Non-compliance renders the warranty void
- FR**
  - Respectez les normes et réglementations du pays où est réalisée l'installation
  - Le montage doivent être effectués par une entreprise qualifiée et agréée. Le non-respect de ces règles entraîne la perte des prestations de garantie.
- NL**
  - De ter plaatse geldende normen en voorschriften moeten toegepast worden.
- Installatie moet door een toegelaten vakfirma aan de hand van de geldige handleidingen uitgevoerd worden. Veronachtzaming veroorzaakt het verlies van de waarborg.

## Technické údaje / Technical data / Données techniques / Technische gegevens

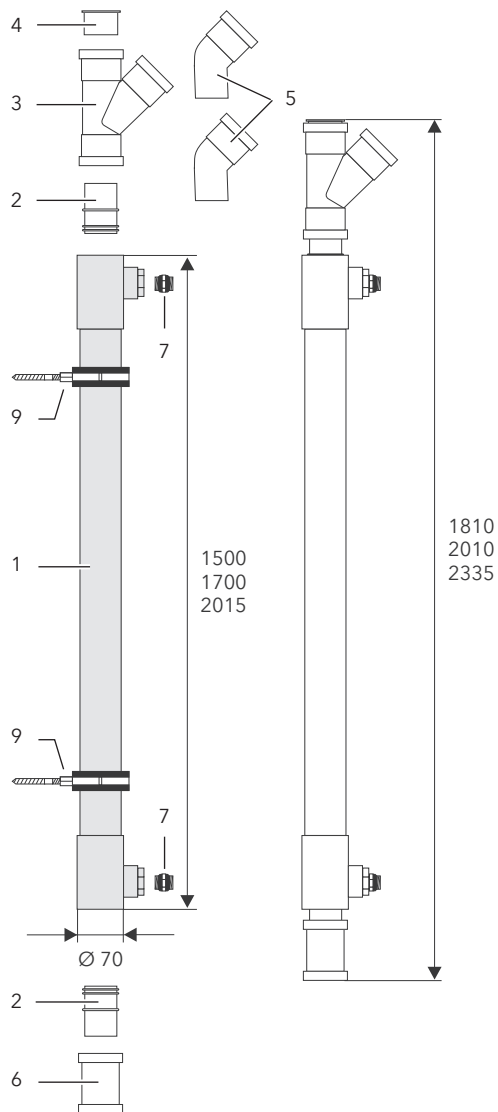
Č.	Počet	Díl	Technické údaje
1	1	Dvoustěnný výměník tepla	Délka 1500/1700/2015 mm; Ø 70 mm; hmotnost 8,3 kg; vnitřní díly: měď; vnější stěna: PVC (10 barů)
2	2	Připojovací nátrubek	Ø 50 mm, PVC
3	1	T-kus	Ø 50 mm, 45°, PP, těsnění s O-kroužkem
4	1	Krytka	Ø 50 mm, PP
5	2	Koleno	Ø 50 mm, 45°, PP, těsnění s O-kroužkem
6	1	Zasunovací spojka	Ø 50 mm, PP, těsnění s O-kroužkem
7	2	Dvojitá spojka	½" vnější závit, mosaz, samotěsnící
8	1	Dvojitá spojka	¾" vnější závit; mosaz, samotěsnící
9	2	Úchyt trubky s vrutem	Ø 63 mm, M8 x 80 mm

Part nr.	Qty	Component	Technical specifications
1	1	Double-walled shower drain DWHR unit	Length 1500/1700/2015 mm; Ø 70 mm; Weight 8,3 kg; Interior parts: copper, Exterior case: PVC (10 bar)
2	2	Coupling insert	Ø 50 mm, PVC
3	1	T-piece	Ø 50 mm, 45°, PP, with rubber sleeve
4	1	Cap	Ø 50 mm, PP
5	2	Curved sleeve	Ø 50 mm, 45°, PP, with rubber sleeve
6	1	Coupling sleeve	Ø 50 mm, PP, with rubber sleeve
7	2	Double pipe nipple	½" male thread, brass
8	1	Double pipe nipple	¾" male thread, brass
9	2	Mounting bracket with wooden plug	Ø 63 mm, M8 x 80 mm

N°	Quantité	Composant	Données techniques
1	1	Conduit de douche double paroi	Longueur 1500/1700/2015 mm; Ø 70 mm; poids 8,3 kg; Conduit intérieur en cuivre; Conduit extérieur en PVC (10 bar)
2	2	Pièce de raccordement	Ø 50 mm, PVC
3	1	Pièce en T	Ø 50 mm, 45°, PP, avec joint d'étanchéité
4	1	Capuchon	Ø 50 mm, PP
5	2	Angle	Ø 50 mm, 45°, PP, avec joint d'étanchéité
6	1	Manchon	Ø 50 mm, PP, avec joint d'étanchéité
7	2	Raccords filetés doubles	filetage extérieur ½", auto-étanche
8	1	Raccords filetés doubles	filetage extérieur ¾", auto-étanche
9	2	Collier pour tuyau avec vis	Ø 63 mm, M8 x 80 mm

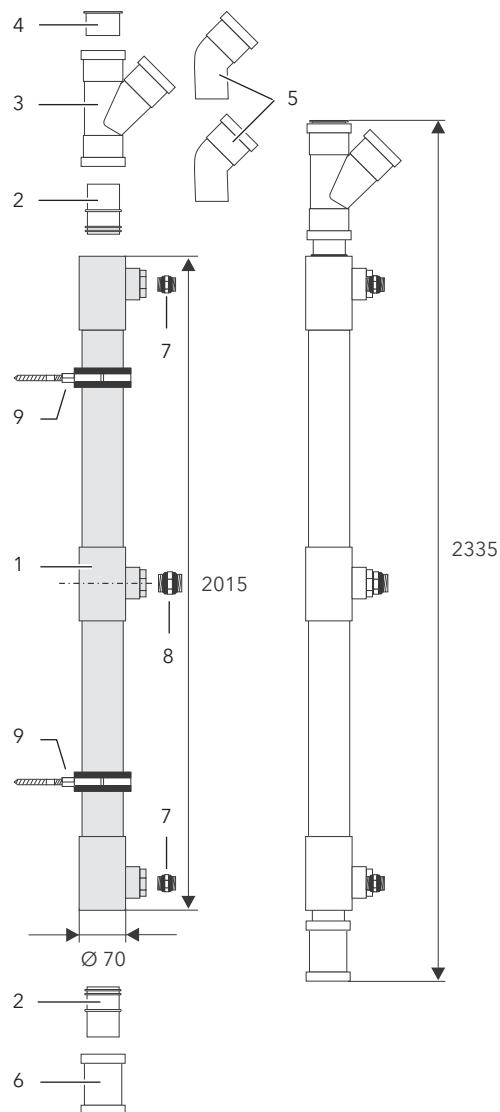
Positie.	Aantal	Onderdeel	Technische gegevens
1	1	Dubbelwandige Douche WTW	Lengte 1500/1700/2015 mm; Ø 70 mm; gewicht 8,3 kg; Binnenwerk koper, Buitenwand PVC (10 bar)
2	2	Aansluitule	Ø 50 mm, PVC
3	1	T-stuk	Ø 50 mm, 45°, PP, met rubber manchetten
4	1	Dop	Ø 50 mm, PP
5	2	Bocht mof	Ø 50 mm, 45°, PP, met rubber manchetten
6	1	Steekmof	Ø 50 mm, PP, met rubber manchetten
7	2	Dubbele nippel	½", Messing
8	1	Dubbele nippel	¾", Messing
9	2	Ophangbeugel + houtdraadpen	Ø 63 mm, M8 x 80 mm

### AS-ECOshower pipe 15



2 - 9: Connection set ECOshower 15, part. no. 720 000 11  
 Kit de branchement ECOshower 15, réf. 720 000 11  
 Montage-set ECOshower 15, Artikelnr. 720 000 11

### AS-ECOshower pipe 20

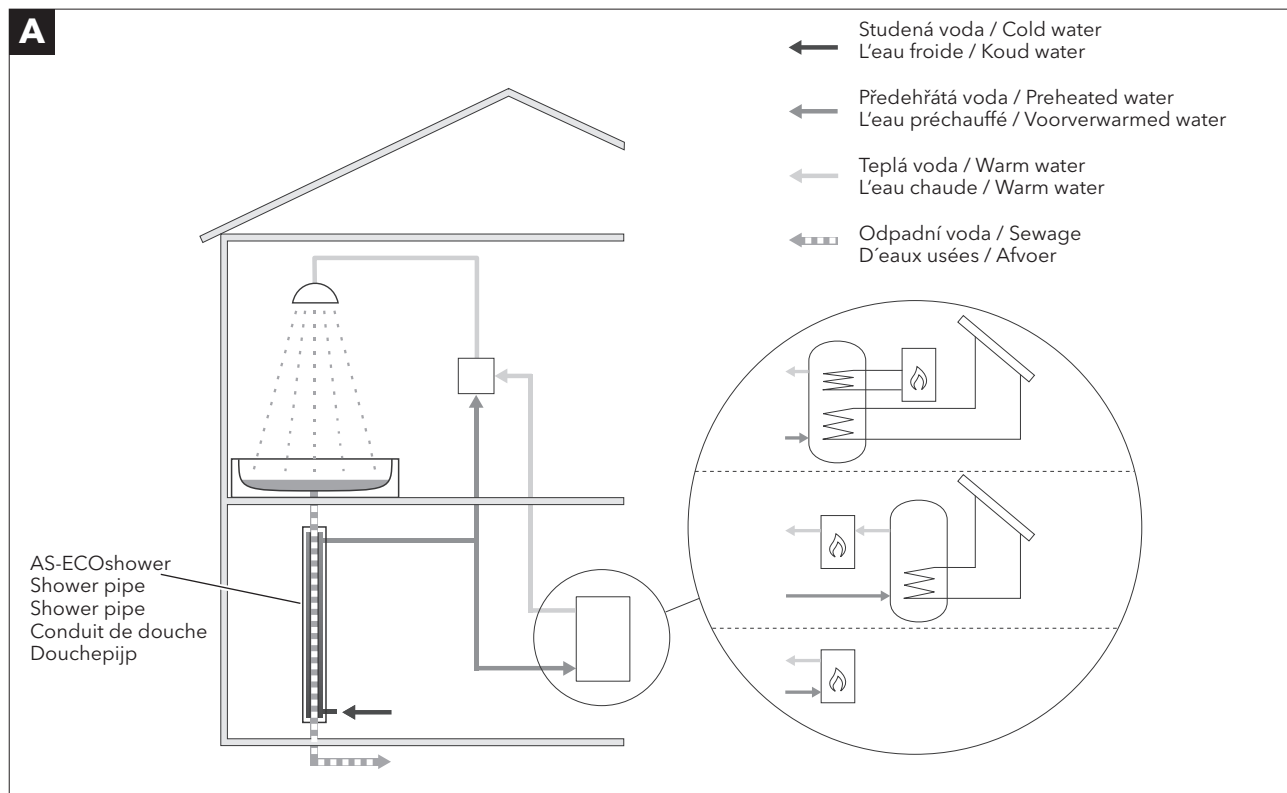


2 - 9: Connection set ECOshower 20, part. no. 720 000 12  
 Kit de branchement ECOshower 20, réf. 720 000 12  
 Montage-set ECOshower 20, Artikelnr. 720 000 12

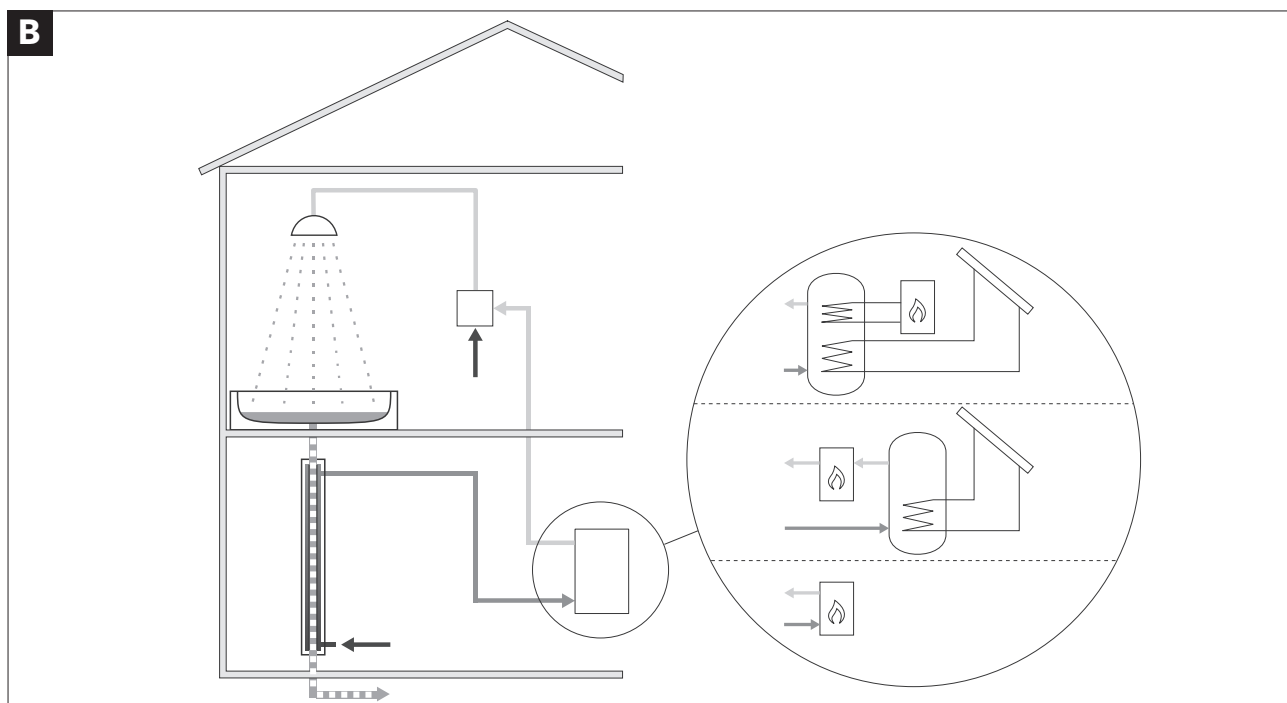
	Oběmový průtok / Flow rate Débit / Debiet (l/min)	Účinnost / Efficiency Rendement / Rendementsfactor NEN 7120 (%)	Tlaková ztráta / Pressure drop Perte de charge / Drukverlies (bar)
AS-ECOshower 15 - 1500 mm	9,2	56,8*	0,23*
	12,5	52,3*	0,39*
AS-ECOshower 15 - 1700 mm	9,2	60,0	0,26
	12,5	55,5	0,44
AS-ECOshower 15 - 2015 mm	9,2	63,7	0,34
	12,5	60,0	0,45
AS-ECOshower 20 - 2015 mm	15	50,2	0,11

\* vypočteno/calculated/calculé/berekend

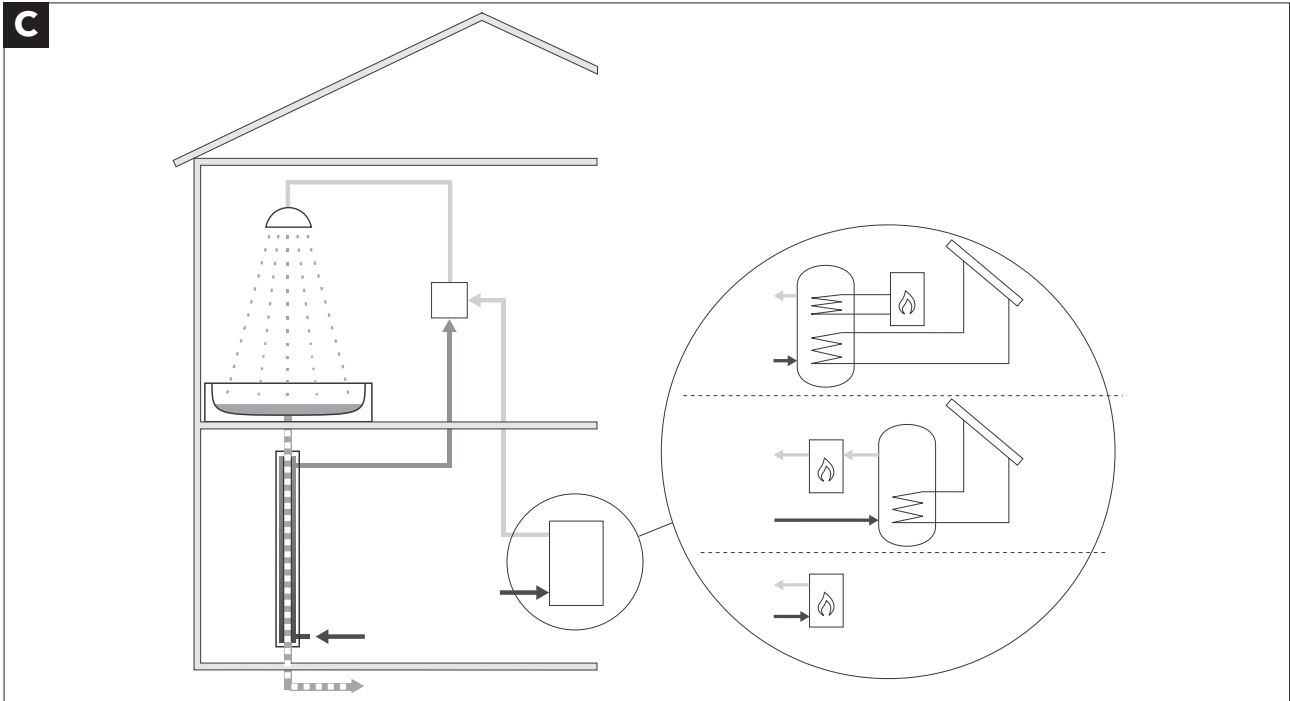
# Montáž / instalace



A Připojení na sprchovou armaturu a zdroj teplé vody / Connection to shower armature and DHW generator / Raccordement à l'armature de douche et au chauffe-eau Aansluiting zowel op de koude zijde van de douchemengkraan als ook op de boiler



B Připojení na zdroj teplé vody / Connection to DHW generator / Raccord au chauffe-eau / Aansluiting op de boiler



C Připojení na sprchovou armaturu / Connection to shower armature/ Raccordement à l'armature de douche / Aansluiting op de koude zijde van de douchemengkraan

### CZ Připojení

Připojení podle obrázku A: optimální účinnost.  
Připojení podle obrázku B/C: Účinnost klesne relativně o cca 20 %.  
Výslovně doporučujeme použití termostatické armatury pro sprchu!

### Bezpečnost

Podle evropské směrnice (EN 1717) musí být zaručeno oddělení odpadní a pitné vody dvojitou stěnou. Tento požadavek je u sprchové trubky „AS-ECOshower pipe“ splněn tak, že jsou do sebe zasunuty dvě měděné trubky. Jedná se o velmi stabilní, spolehlivou a na tlaku vody nezávislou konstrukci, která splňuje všechny požadavky na bezpečnost.  
Přímé připojení na kanalizaci je dovoleno.

### EN Connecting

Connecting as Fig. A: best efficiency.  
Connecting as Fig. B/C: approx. 20 % less efficient.  
The use of a thermostatic shower mixer tap is strongly recommended.

### Safety

European regulations (EN 1717) require that double walls must be used to separate drain water and drinking water. In the shower pipe unit, this is accomplished by squeezing two copper pipes against each other. This creates a very sturdy and reliable construction, in which the contact between the pipes does not depend on the water pressure. The design meets all the relevant safety requirements. It is permissible to connect the system directly to the sewer system.

### Raccordement

Raccordement selon image A: rendement optimal.  
Raccordement selon image B/C: degré de rendement baisse d'environ 20%.  
L'utilisation d'une armature de douche à thermostat est vivement recommandé.

### Sécurité

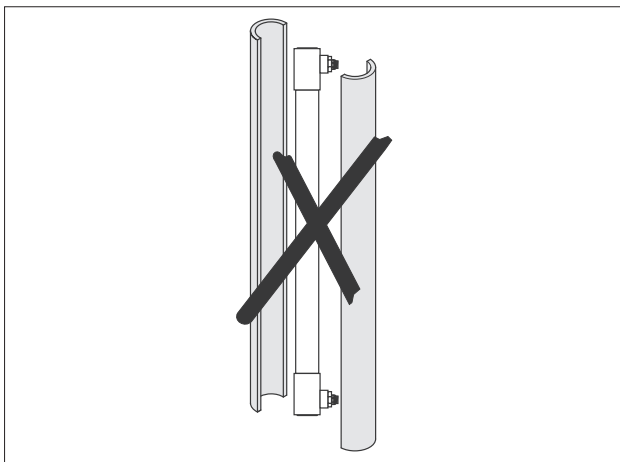
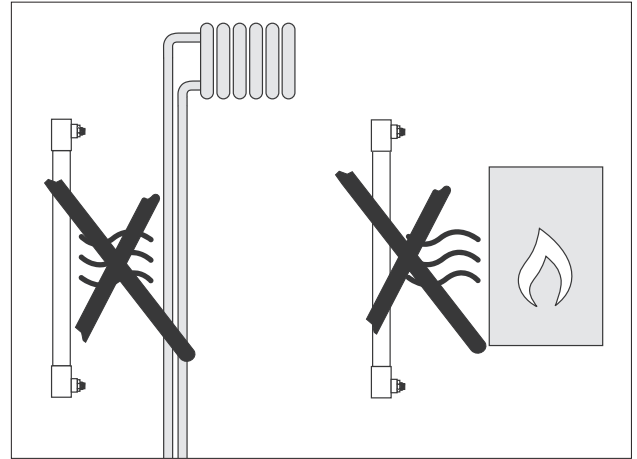
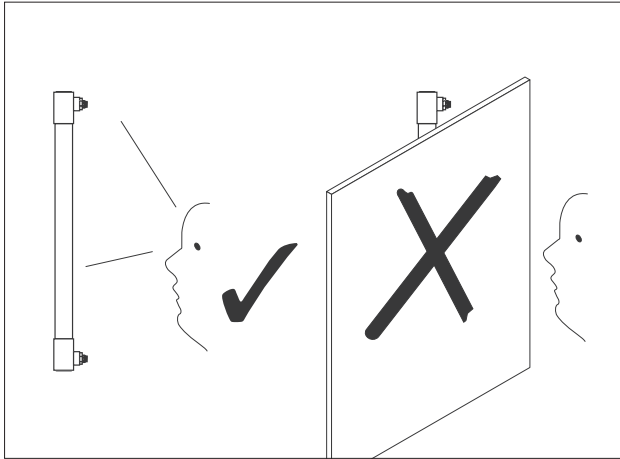
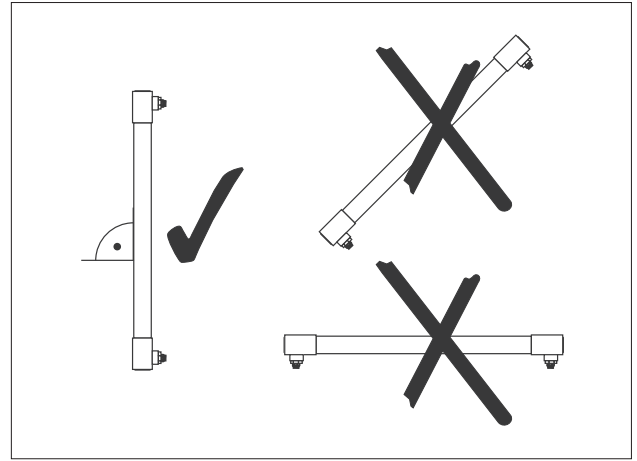
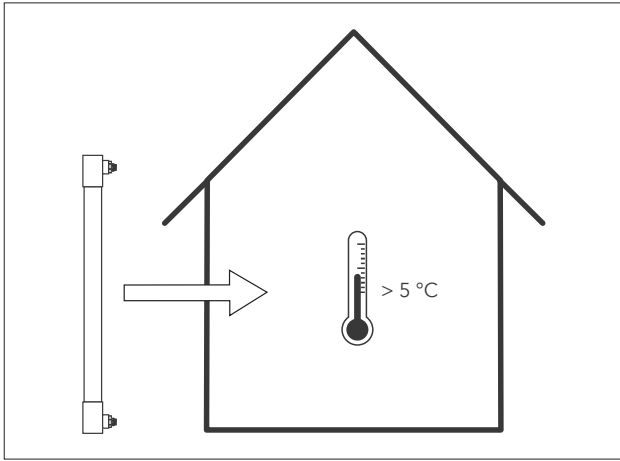
Selon la directive européenne (EN 1717) il doit exister une double cloison de séparation entre eau potable et eaux usées. Le conduit de douche répond à cette directive car il s'agit d'un conduit en cuivre à double paroi. Il s'agit d'une construction très solide, fiable, indépendante de la pression et qui répond à toutes les exigences de sécurité.  
Un raccordement direct à la canalisation est autorisé.

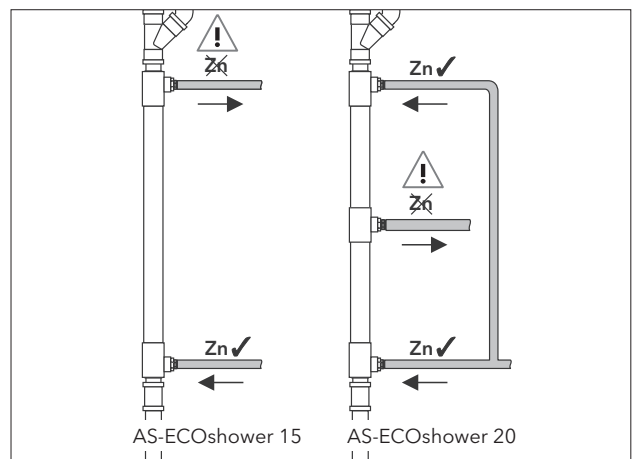
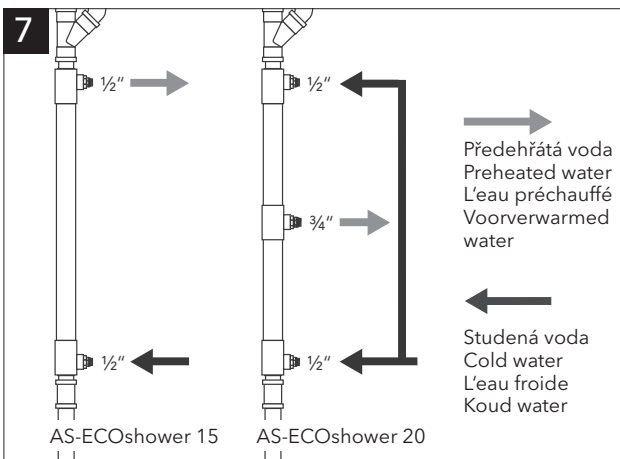
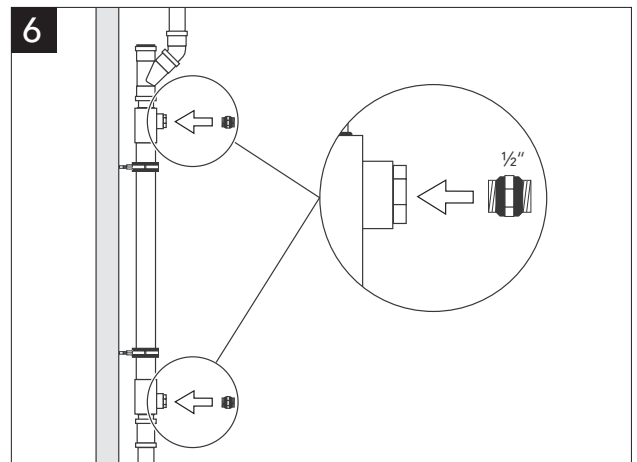
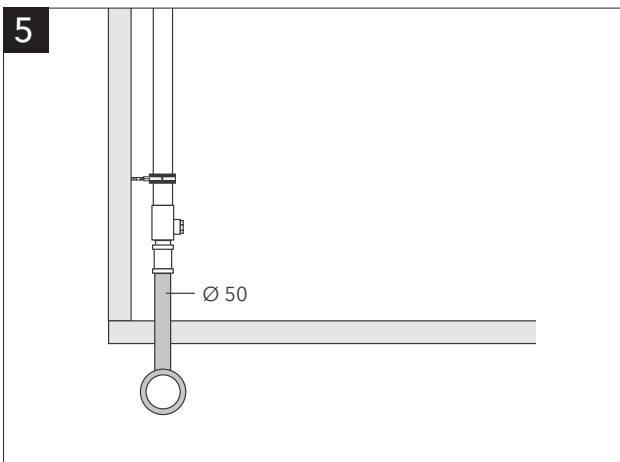
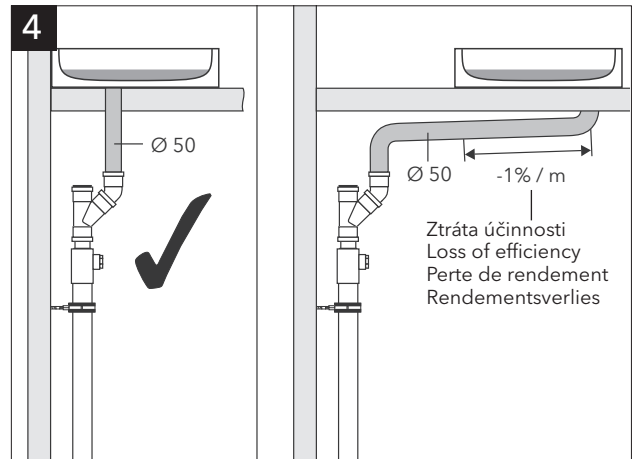
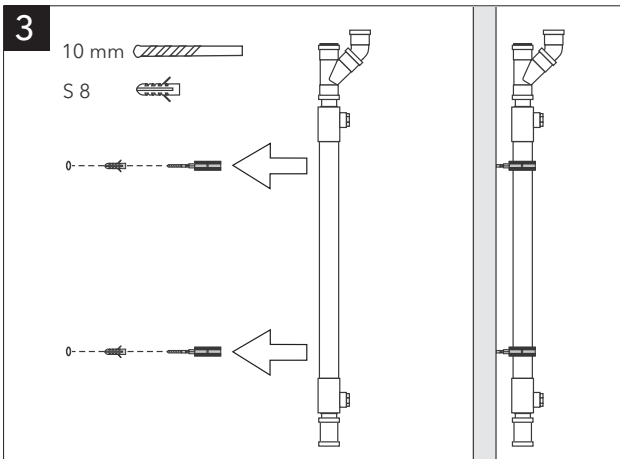
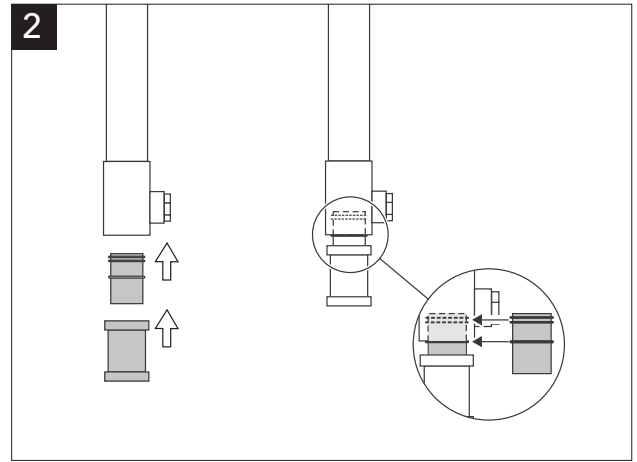
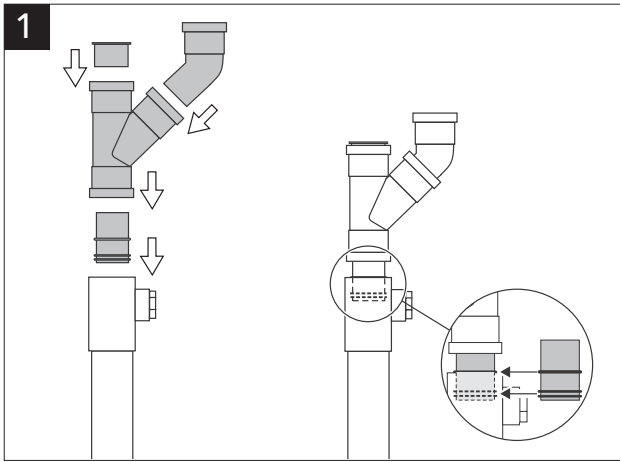
### Aansluiting

Aansluit volgens beeld A: maximale rendement.  
Aansluit volgens beeld B/C: rendement ca. 20 % lager.  
Het gebruik van een thermostatische douchemengkraan wordt sterk aanbevolen.

### Veiligheid

Conform Europese regelgeving (NEN 1717) moet een dubbele scheidingswand tussen afvalwater en drinkwater worden toegepast. Deze wordt bij de Douchepijp gerealiseerd door twee koperen buizen op elkaar te knellen. Dit is een zeer degelijke en betrouwbare constructie, waarbij het contact tussen beide buizen niet afhangt van de waterdruk. Het ontwerp voldoet aan alle veiligheidseisen. U mag de Douchepijp direct op de riolering aansluiten.





# Údržba/Maintenance/Onderhoud

